

[1724]

A

EPITAPH [FÜR MARIA BARBARA ZURLAUBEN], VERFASST VON [ABBÉ] BE-
AT JAKOB ANTON ZURLAUBEN¹

"dise eingeschribne Reimen seynd Von mir Beat Jacob Ant. Zurlauben für meiner Fr. Muetter seel. componirt worden, und hätten sollen auff Jhr Grab-Stein gesetzt werden."

1) *Titelgebung anhand der Dorsualnotiz*

AH 142, 33

31

1701 April 4., Paris

A

SCHREIBEN¹ [VON GARDEHPTM. BEAT HEINRICH JOSEF ZURLAUBEN] AN
 [MARIA JAKOBEA ZURLAUBEN, ALS GATTIN VON AEGID FRANZ AN-
 DERMATT, VERHEIRATETE] ANDERMATT, "A ZUG RECOMMENDE AU
 MAISTRE DE LA POSTE DE ZURICH", ZÜRICH "EN SUISSE",
 "SUISSE"

*"J'ay veu ... par la Vostre les malheurs Qui sont arrivez avec la
 recrue que Vous aviez faite et Que tout cela Vient par la faute du
 sieur **Jten**² J'en suis au desespoir parce Que Je contoys sur huict ou
 dix hommes Qu'il me faut absolument et dont Je ne scaurois me pas-
 ser. ainsy Je Vous enverray apres demain encor ... [100] livres
 pour que Vous tachiez d'avoir sept ou huict hommes le plus tost
 Qu'il sera possible et Que Vous me les envoyiez avec le schmidt
 [=Schmied] de steinhousen [=Steinhausen] et Jacob ... [**Stutz**] de
 shonguen [=Schongau] luzerner Gebiet. qui a esté receu trabant et a
 Qui Vous direz Que Je luy donneray ce Que Je luy ay promis s'il re-
 vient Jl Vous aidera bien a avoir Quelque homme et Jl sera capable
 de conduire la recrue d'abord Qu'elle sera arrivée sur les terres de
 france Jl faut seulement luy bien recommander de ne pas boire
 Vous aurez sans doute Quelques uns des parents ... [des Soldaten
 Balthasar?] Villiquer [=Villiger, von Auw] avec les lettre Que Je
 Vous ay envoyees pour eux. et celuy de Ri[s]ch ainsy Vous aurez
 bientost sept ou huict hommes. envoyez chercher ce[dit] stu[t]z aus-
 sy[tôt] ma lettre receue.*

*faites mes complimentes a Mr le baillif [der Freien Ämter, **Beat Ja-
 kob II.** Zurlauben, dessen Gattin, **Maria Barbara** Zurlauben, eine
 Schwester sowohl des Absenders wie auch der Empfängerin war] et Que
 Je le prie de Vous aider [bei den in den Freien Ämtern vorzunehmenden
 Werbungen?]. et Qu'il vous mande les nouvelles de la diette de
 baden [wo am 4. April 1701 eine Tagsatzung der XIII Orte samt Abtei
 und Stadt St. Gallen sowie Biel begann]³*